

1	ΣΥ YOU <hr/> su pp 2 Nom Sg	ΔΕ YET <hr/> de Conj	ΛΑΛΕΙ BE-TALKING be-you-speaking ! <hr/> laleO v_ Pres Act Imp 2 Sg	Α what which (p) <hr/> hos pr Acc Pl n	ΠΡΕΠΕΙ IS-BEHOOVING <hr/> prepO v_ Pres iAct Ind 3 Sg	ΤΗ to-THE <hr/> ho t_ Dat Sg f	ΥΓΙΑΙΝΟΥΧ beING-SOUND <hr/> hugiainO v_ Pres Act Ptcp Dat Sg f	1 . But speak thou the things which become doctrine:		
ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ TEACHing <hr/> didaskalia n_ Dat Sg f										
2	ΠΡΕΣΒΥΤΑΣ SENIORS aged-men <hr/> presbutEs n_ Acc Pl m	ΝΗΦΑΛΙΟΥΣ sober <hr/> nEphalios a_ Acc Pl m	ΕΙΝΑΙ TO-BE <hr/> eimi v_ Pres vxx Inf	ΣΕΜΝΟΥΣ GRAVE <hr/> semnos a_ Acc Pl m	ΣΩΦΡΟΝΑΣ sane <hr/> sOphrOn a_ Acc Pl m	ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑΣ beING-SOUND <hr/> hugiainO v_ Pres Act Ptcp Acc Pl m	ΤΗ to-THE <hr/> ho t_ Dat Sg f	2 That the aged men be sober, grave, temperate, sound in faith, in charity, in patience.		
ΠΙΣΤΕΙ BELIEF faith <hr/> pistic n_ Dat Sg f										
ΤΗ to-THE <hr/> ho t_ Dat Sg f										
ΑΓΑΠΗ LOVE <hr/> agapE n_ Dat Sg f										
ΤΗ to-THE <hr/> ho t_ Dat Sg f										
ΥΠΟΜΟΝΗ UNDER-REMAINing endurance <hr/> hupomonE n_ Dat Sg f										
3	ΠΡΕΣΒΥΤΙΔΑΣ SENIOResses aged-women <hr/> presbutis n_ Acc Pl f	ΩΣΑΥΤΩΣ AS-SAMEly similarly <hr/> hOsautOs Adv	ΕΝ IN <hr/> en Prep	ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΙ demeanor <hr/> katastEma n_ Dat Sg n	ΙΕΡΟΠΡΕΠΕΙΣ SACRED-BEHOOVES as-behooves-the-sacred <hr/> hieroprepEs a_ Acc Pl f	ΜΗ NO <hr/> mE Part Neg	ΔΙΑΒΟΛΟΥΣ THRU-CASTers slanderers <hr/> diabolos a_ Acc Pl f	3 The aged women likewise, that [they be] in behaviour as becometh holiness, not false accusers, not given to much wine, teachers of good things;		
ΜΗ NO <hr/> mE Part Neg										
ΟΙΝΩ to-WINE <hr/> oinos n_ Dat Sg m										
ΠΟΛΛΩ much <hr/> polus a_ Dat Sg m										
ΔΕΔΟΥΛΩΜΕΝΑΣ HAVING-been-enSLAVED <hr/> douleuO v_ Perf Pas Ptcp Acc Pl f										
ΚΑΛΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ IDEAL-TEACHers teachers-of-the-ideal <hr/> kalodidaskalos a_ Acc Pl f										
4	ΙΝΑ THAT <hr/> hina Conj	ΣΩΦΡΟΝΙΖΩΣΙΝ THEY-MAY-BE-saneING they-may-be-bringing-to-sense-of-du... <hr/> sOphronizO v_ Pres Act Sub 3 Pl	ΤΑΣ THE <hr/> ho t_ Acc Pl f	ΝΕΑΣ YOUNG (fem.) young-women <hr/> neos a_ Acc Pl f	ΦΙΛΑΝΔΡΟΥΣ FOND-of-MEN fond-of-their-men <hr/> philandros n_ Acc Pl f	ΕΙΝΑΙ TO-BE <hr/> eimi v_ Pres vxx Inf	4 That they may teach the young women to be sober, to love their husbands, to love their children,			
ΦΙΛΟΤΕΚΝΟΥΣ FOND-of-offsprings fond-of-their-children <hr/> philoteknos a_ Acc Pl f										
5	ΣΩΦΡΟΝΑΣ sane <hr/> sOphrOn a_ Acc Pl f	ΑΓΝΑΣ PURE chaste <hr/> hagnos a_ Acc Pl f	ΟΙΚΟΥΡΓΟΥΣ HOME-SEE-ers domestic <hr/> oikourgos a_ Acc Pl f	ΑΓΑΘΑΣ GOOD <hr/> agathos a_ Acc Pl f	ΥΠΟΤΑΣΣΟΜΕΝΑΣ beING-UNDER-SET being-subject <hr/> hupotassO v_ Pres Pas Ptcp Acc Pl f	ΤΟΙΣ to-THE <hr/> ho t_ Dat Pl m	ΙΔΙΟΙΣ OWN <hr/> idios a_ Dat Pl m	5 [To be] discreet, chaste, keepers at home, good, obedient to their own husbands, that the word of God be not blasphemed.		
ΑΝΔΡΑΣΙΝ MEN <hr/> anEr n_ Dat Pl m										
ΙΝΑ THAT <hr/> hina Conj										
ΜΗ NO <hr/> mE Part Neg										
Ο THE <hr/> ho t_ Nom Sg m										
ΛΟΓΟΣ saying word <hr/> logos n_ Nom Sg m										
ΤΟΥ OF-THE <hr/> ho t_ Gen Sg m										
ΘΕΟΥ God <hr/> theos n_ Gen Sg m										
ΒΛΑΣΦΗΜΗΤΑΙ MAY-BE-beING-HARM-AVERRED may-be-being-blasphemed <hr/> blasphEmeO v_ Pres Pas Sub 3 Sg										
6	ΤΟΥΣ THE <hr/> ho t_ Acc Pl m	ΝΕΩΤΕΡΟΥΣ YOUNGER younger-men <hr/> neos a_ Acc Pl m Cmp	ΩΣΑΥΤΩΣ AS-SAMEly similarly <hr/> hOsautOs Adv	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ BE-BESIDE-CALLING be-you-entreating ! <hr/> parakaleO v_ Pres Act Imp 2 Sg	ΣΩΦΡΟΝΕΙΝ TO-BE-beING-sane <hr/> sOphroneO v_ Pres Act Inf	6 Young men likewise exhort to be sober minded.				
7	ΠΕΡΙ ABOUT <hr/> peri Prep	ΠΑΝΤΑ ALL <hr/> pas a_ Acc Pl n	ΣΕΑΥΤΟΥ YOURself <hr/> seautou pf 3 Acc Sg m	ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣ tenderING <hr/> parechO v_ Pres Mid Ptcp Nom Sg m	ΤΥΠΟΝ type model <hr/> tupos n_ Acc Sg m	ΚΑΛΩΝ OF-IDEAL <hr/> kalos a_ Gen Pl n	ΕΡΓΩΝ ACTS <hr/> ergon n_ Gen Pl n	ΕΝ IN <hr/> en Prep	ΤΗ THE <hr/> ho t_ Dat Sg f	7 In all things shewing thyself a pattern of good works: in doctrine [shewing] uncorruptness, gravity, sincerity,
ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ TEACHing <hr/> didaskalia n_ Dat Sg f										
ΑΦΘΟΡΙΑΝ UN-THRU-CORRUPTION uncorruptness <hr/> aphthoria n_ Acc Sg f										
ΣΕΜΝΟΤΗΤΑ GRAVity <hr/> semnotEs n_ Acc Sg f										

8	<p>ΛΟΓΟΝ saying word logos n_Acc Sg m</p>	<p>ΥΓΙΗ SOUND hugiEs a_Acc Sg m</p>	<p>ΑΚΑΤΑΓΝΩΣΤΟΝ UN-censurable uncensurable akatagnOstos a_Acc Sg m</p>	<p>ΙΝΑ THAT hina Conj</p>	<p>Ο THE the-one ho t_Nom Sg m</p>	<p>ΕΞ OUT ek Prep</p>	<p>ΕΝΑΝΤΙΑΣ IN-INSTEAD of-contrary enantios a_Gen Sg f</p>	<p>ΕΝΤΡΑΠΗ MAY-BE-beING-abashed entrepO v_2Aor Pas Sub 3 Sg</p>	<p>⁸ Sound speech, that cannot be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of you.</p>
	<p>ΜΗΔΕΝ NO-YET-ONE nothing mEdeis a_Acc Sg n</p>	<p>ΕΧΩΝ HAVING echO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΛΕΓΕΙΝ TO-BE-sayING legO v_Pres Act Inf</p>	<p>ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep</p>	<p>ΗΜΩΝ US egO pp 1 Gen Pl</p>	<p>ΦΑΥΛΟΝ BAD phaulos a_Acc Sg n</p>			
9	<p>ΔΟΥΛΟΥΣ SLAVES doulos n_Acc Pl m</p>	<p>ΙΔΙΟΙΣ to-OWN idios a_Dat Pl m</p>	<p>ΔΕΣΠΟΤΑΙΣ OWNers despotEs n_Dat Pl m</p>	<p>ΥΠΟΤΑΣΣΕΘΑΙ TO-BE-beING-UNDER-SET to-be-being-subject hupotassO v_Pres Mid Inf</p>	<p>ΕΝ IN en Prep</p>	<p>ΠΑΣΙΝ ALL pas a_Dat Pl n</p>	<p>ΕΥΑΡΕΣΤΟΥΣ WELL-PLEASing euarestos a_Acc Pl m</p>	<p>⁹ [Exhort] servants to be obedient unto their own masters, [and] to please [them] well in all [things]; not answering again;</p>	
	<p>ΕΙΝΑΙ TO-BE eimi v_Pres vxx Inf</p>	<p>ΜΗ NO mE Part Neg</p>	<p>ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΑΣ contradictING antilegO v_Pres Act Ptcp Acc Pl m</p>						
10	<p>ΜΗ NO mE Part Neg</p>	<p>ΝΟΣΦΙΖΟΜΕΝΟΥΣ EMBEZZLING nosphizomai v_Pres Mid Ptcp Acc Pl m</p>	<p>ΑΛΛΑ but alla Conj</p>	<p>ΠΑΣΑΝ EVERY all pas a_Acc Sg f</p>	<p>ΠΙΣΤΙΝ BELIEF faithfulness pistis n_Acc Sg f</p>	<p>ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟΥΣ IN-SHOWING displaying endeiknumai v_Pres Mid Ptcp Acc Pl m</p>	<p>ΑΓΑΘΗΝ GOOD agathos a_Acc Sg f</p>	<p>ΙΝΑ THAT hina Conj</p>	<p>¹⁰ Not purloining, but shewing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things.</p>
	<p>ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f</p>	<p>ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ TEACHing didaskalia n_Acc Sg f</p>	<p>ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_Gen Sg m</p>	<p>ΣΩΤΗΡΟΣ SAVIour sOtEr n_Gen Sg m</p>	<p>ΗΜΩΝ OF-US egO pp 1 Gen Pl</p>	<p>ΘΕΟΥ God theos n_Gen Sg m</p>		
	<p>ΚΟΣΜΩΣΙΝ THEY-MAY-BE-SYSTEM-ING they-may-be-adorning kosmeO v_Pres Act Sub 3 Pl</p>	<p>ΕΝ IN en Prep</p>	<p>ΠΑΣΙΝ ALL all-things pas a_Dat Pl n</p>						
11	<p>ΕΠΕΦΑΝΗ ON-APPEARed made-advent epiphainO v_2Aor Pas Ind 3 Sg</p>	<p>ΓΑΡ for gar Conj</p>	<p>Η THE ho t_Nom Sg f</p>	<p>ΧΑΡΙΣ grace charis n_Nom Sg f</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_Gen Sg m</p>	<p>ΘΕΟΥ God theos n_Gen Sg m</p>	<p>ΣΩΤΗΡΙΟΣ SAVing sOtErios a_Nom Sg m</p>	<p>ΠΑΣΙΝ to-ALL pas a_Dat Pl m</p>	<p>¹¹ . For the grace of God that bringeth salvation hath appeared to all men,</p>
	<p>ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ humans anthrOpos n_Dat Pl m</p>								
12	<p>ΠΑΙΔΕΥΟΥΣΑ disciplinING training paideuO v_Pres Act Ptcp Nom Sg f</p>	<p>ΗΜΑΣ US egO pp 1 Acc Pl</p>	<p>ΙΝΑ THAT hina Conj</p>	<p>ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΙ disowning arneomai v_Aor midD Ptcp Nom Pl m</p>	<p>ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f</p>	<p>ΑΣΕΒΕΙΑΝ UN-REVERence irreverence asebeia n_Acc Sg f</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΤΑΣ THE ho t_Acc Pl f</p>	<p>¹² Teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly, in this present world;</p>
	<p>ΚΟΣΜΙΚΑΣ SYSTEMic worldly kosmikos a_Acc Pl f</p>	<p>ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ON-FEELings desires epithumia n_Acc Pl f</p>	<p>ΣΩΦΡΟΝΩΣ sanely sOphronOs Adv</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΔΙΚΑΙΩΣ JUSTly dikaiOs Adv</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΕΥΣΕΒΩΣ devoutly eusebOs Adv</p>	<p>ΖΗΣΩΜΕΝ WE-SHOULD-BE-LIVING zaO v_Aor Act Sub 1 Pl</p>	<p>ΕΝ IN en Prep</p>
	<p>ΤΩ THE ho t_Dat Sg m</p>	<p>ΝΥΝ NOW current nun Adv</p>	<p>ΔΙΩΝΙ eon aiOn n_Dat Sg m</p>						
13	<p>ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ TOWARD-RECEIVING anticipating prosdechomai v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Pl m</p>	<p>ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f</p>	<p>ΜΑΚΑΡΙΑΝ HAPPY makarios a_Acc Sg f</p>	<p>ΕΛΠΙΔΑ EXPECTATION elpis n_Acc Sg f</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΝ ON-APPEARance advent epiphaneia n_Acc Sg f</p>	<p>ΤΗΣ OF-THE ho t_Gen Sg f</p>	<p>¹³ Looking for that blessed hope, and the glorious appearing of the great God and our Saviour Jesus Christ;</p>	

ΔΟΣΗΣ esteem glory	ΤΟΥ OF-THE	ΜΕΓΑΛΟΥ GREAT	ΘΕΟΥ God	ΚΑΙ AND	ΣΩΤΗΡΟΣ SAViour	ΗΜΩΝ OF-US	ΙΗΣΟΥ JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ ANOINTE Christ
doxa n_ Gen Sg f	ho t_ Gen Sg m	megas a_ Gen Sg m	theos n_ Gen Sg m	kai Conj	sOtEr n_ Gen Sg m	egO pp 1 Gen Pl	iEsous n_ Gen Sg m	christos n_ Gen Sg m

14	ΟΣ WHO	ΕΔΩΚΕΝ GIVES	ΕΑΥΤΟΝ Self	ΥΠΕΡ OVER for-the-sake-of	ΗΜΩΝ US	ΙΝΑ THAT	ΛΥΤΡΩΧΗΤΑΙ He-SHOULD-BE-LOOSEning he-should-be-redeeming	
	hos pr Nom Sg m	didOmi v_ Aor Act Ind 3 Sg	heautou pf 3 Acc Sg m	huper Prep	egO pp 1 Gen Pl	hina Conj	lutroomai v_ Aor Mid Sub 3 Sg	
	ΗΜΑΣ US	ΑΠΟ FROM	ΠΑΣΗΣ EVERY all	ΑΝΟΜΙΑΣ UN-LAWness lawlessness	ΚΑΙ AND	ΚΑΘΑΡΙΣΗ SHOULD-BE-cleansing	ΕΑΥΤΩ to-Self	ΛΑΟΝ PEOPLE
	egO pp 1 Acc Pl	apo Prep	pas a_ Gen Sg f	anomia n_ Gen Sg f	kai Conj	katharizo v_ Aor Act Sub 3 Sg	heautou pf 3 Dat Sg m	laos n_ Acc Sg m

14 Who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself a peculiar people, zealous of good works.

ΠΕΡΙΟΥΣΙΟΝ ABOUT-BEING special	ΖΗΛΩΤΗΝ BOILer zealous	ΚΑΛΩΝ OF-IDEAL	ΕΡΓΩΝ ACTS
periousios a_ Acc Sg m	zEIOTEs n_ Acc Sg m	kalos a_ Gen Pl n	ergon n_ Gen Pl n

15	ΤΑΥΤΑ these	ΛΑΛΕΙ BE-TALKING be-you-speaking !	ΚΑΙ AND	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ BE-BESIDE-CALLING be-you-entreating !	ΚΑΙ AND	ΕΛΕΓΧΕ BE-EXPOSING be-you-exposing !	ΜΕΤΑ WITH	ΠΑΣΗΣ EVERY
	houtos pd Acc Pl n	laleO v_ Pres Act Imp 2 Sg	kai Conj	parakaleO v_ Pres Act Imp 2 Sg	kai Conj	elegchO v_ Pres Act Imp 2 Sg	meta Prep	pas a_ Gen Sg f
	ΕΠΙΤΑΓΗΣ injunction	ΜΗΔΕΙΣ NO-YET-ONE no-one	ΣΟΥ YOU	ΠΕΡΙΦΡΟΝΕΙΤΩ LET-BE-slightING let-him-be-slighting !				
	epitagE n_ Gen Sg f	mEdeis a_ Nom Sg m	su pp 2 Gen Sg	periphronEO v_ Pres Act Imp 3 Sg				

15 . These things speak, and exhort, and rebuke with all authority. Let no man despise thee.